

### Friday 14 July 2023

#### Term 3

Welcome back to school for Term 3!

Some notable events this term include:

- National Schools Tree Day on 28 July
- Life Ed Van Incursion from 2 August
- Science Week from 12-20 August
- Daffodil Day on 25 August
- Foundation's Moonlit Sanctuary Excursion on 1 September
- Father's Day on Sunday 3 September

به مدرسه خوش امدید! برخی از رویدادهای قابل توجه این اصطلاح عبار تند از درختکاری ملی، هفته علم و روز پدر ښوونځي ته ښه راغلاست! ځینې د پام وړ پیښې پدې اصطلاح کې د ملی ونی کښت کول ، د ساینس اونۍ او د پلار ورځ شامله ده

#### **Important Dates for 2024**

A number of important dates have been added to our school calendar for 2024 (refer to the last page of this newsletter).

#### These include:

- Year 1 to Year 6 first day of school on 31 January
- Foundation (Prep) first day of school on 1 February
- Year 6 Doxa City Camp 6-8 March
- NAPLAN testing 13-25 March
- 150-Years Anniversary Celebrations & Reunion 4 May
- Year 5 Doxa Malmsbury Camp 13-15 May

ما چندین تاریخ مهم را به تقویم مدرسه خود اضافه کرده ایم. اولین روز مدرسه برای دانش آموزان در سال 1 تا سال 6 برای سال 2024، 31 راویه است. اردوی سال 6 ما برای سال 2024 برای 6 تا 8 مارس برنامه ریزی شده است. اردوی سال 5 ما برای سال 2024 برای 13 تا 15 می برنامه ریزی شده است. مدرسه ما 150 سالگرد خود را در 4 می 2024 جشن می گیرد.

موږ زموږ د ښوونځي په کیلنڈر کې څو مهمې نیټې اضافه کړې. د 2024 لپاره د 1 څخه تر 6 کال پورې د زده کونکو لپاره د ښوونځي لومړۍ ورځ د جنوري 31 ده. زموږ د 2024 کال 6 کیمپ د مارچ 6-8 لپاره ټاکل شوی. زموږ د 2024 کال 5 کیمپ د می 15-13 لپاره ټاکل شوی. زموږ ښوونځی به د می په 4، 2024 کې خپله 150 کلیزه ولمانځی.

### **Virtual Suggestion Box**

If you ever have a suggestion or feedback you would like to share, you can do it anonymously or include your name for further follow up <a href="here">here</a> or scan the QR code...

اگر پیشنهاد یا بازخوردی دارید که میخواهید به اشتراک بگذارید، میتوانید آن را به صورت ناشناس انجام دهید یا نام خود را برای دنبال کردن بیشتر با «جعبه پیشنهاد» آنلاین جدید ما درج کنید. کد QR رسانه اجتماعی ما (تصویر سمت چپ) را اسکن کنید...

که تاسو کوم وړاندیز یا فیډبیک لرئ چې تاسو یې شریکول غواړئ، تاسو کولی شئ دا په مستعار ډول ترسره کړئ یا زموږ د نوي آنلاین 'سپارښتنې بکس' سره د نورو تعقیب لپاره خپل نوم دننه کړئ. زموږ د ټولنیزو رسنیو QR کوډ سکین کړئ (عکس کیڼ لور ته) ...

### **Enrol Now for Foundation** 2024

We now invite eligible members of our community to enrol their child or children for Foundation (Prep) 2024.



If you are ready to enrol a child for Foundation (Prep) in 2024, you may complete our online enrolment form or complete a hard copy enrolment form (pdf attached and printed copies available from the school office). More information about our school zone and other requirements are available on our school website.

If you need any help with the enrolment process, please do not hesitate to contact the school.

اکنون ثبت نام برای کودکان مهدکودکی که آماده شروع مدرسه در سال 2024 هستند انجام می شود. برای اطلاعات بیشتر با مدرسه تماس بگیرید یا از طریق وب سایت ما به صورت آنلاین ثبت نام کنید.

نوم لیکنه اوس د وړکتون ماشومانو لپاره پرانیستې ده چې په 2024 کې ښوونځي پیل کولو ته چمتو دي. د نورو معلوماتو لپاره ښوونځي سره اړیکه ونیسئ یا زموږ د ویب پاڼې له لارې آنلاین راجستر کړئ.



### 1-Week of <u>Free</u> After School Care

Families that have not yet made use of our onsite service yet may take advantage of a special offer to join in for a FREE week of after school care. For more information and to register, contact Bella at bella.c@commosh.edu.au

خانوادههايي که هنوز خدمات مراقبت قبل و بعد از مدرسه ما را امتحان نکردهاند، واجد شرایط یک هفته دسترسی رایگان هستند. برای اطلاعات بیشتر با Bella در bella.c@commosh.edu.au تماس بگیرید. هغه کورنۍ چې تر اوسه یې زموږ د ښوونځي څخه مخکې او وروسته د پاملرنې خدماتو هڅه نه ده کړې، د یوې اونۍ وړیا لاسرسي وړ دي. د نورو معلوماتو لپاره Bella سره اړیکه ونیسئ bella.c@commosh.edu.au.

### **Child Safety at Dandenong Primary School**

The Dandenong Primary School Child Safety Policy demonstrates our school's commitment to creating and maintaining a child safe and child-friendly organisation, where children and young people are safe and feel safe.

We have <u>no tolerance for child abuse</u> and take proactive steps to identify and manage any risks of harm to students in our school environments

For more information, please refer to our Child Safe policies:

https://www.dandenongps.vic.edu.au/policies

خط مشی ایمنی کودک در مدرسه ابتدایی Dandenong نشان دهنده تعهد مدرسه ما به ایجاد و حفظ یک سازمان ایمن و دوستدار کودک است، جایی که کودکان و جوانان در امنیت هستند و احساس امنیت می کنند. ما هیچ تحملی برای کودک آزاری نداریم و اقدامات پیشگیرانه ای برای شناسایی و مدیریت خطرات آسیب رساندن به دانش آموزان در محیط های مدرسه خود انجام می دهیم. برای اطلاعات بیشتر، لطفاً به خطمشیهای ایمنی کودک ما (که در وبسایت ما و در دفتر مدرسه ما موجود است) مراجعه کنید.

د ډنډينګ لومړني ښوونځي د ماشومانو خونديتوب پاليسي زموږ د ښوونځي ژمنتيا منعکس کوي چې د يو خوندي او د ماشومانو دوستانه سازمان رامينځته کولو او ساتلو لپاره چيرې چې ماشومان او ځوانان خوندي وي او د خونديتوب احساس کوي. موږ د ماشومانو د ناوږه ګټه اخيستنې لپاره صفر زغم لرو او زموږ د ښوونځي چاپيريال کې زده کونکو ته د زيان خطرونو پيژندلو او اداره کولو لپاره فعال اقدامات کوو. د نورو معلوماتو لپاره، مهرباني وکړئ زموږ د ماشومانو د خونديتوب پاليسيو ته مراجعه وکړئ (زموږ په ويب پاڼه او زموږ د ښوونځي په دفتر کې شتون لري).





# 'Step Into Prep'

Dandenong Primary School's

Kindergarten to Foundation Transition Program



### **Open Days**

- Thurs 27 July &
- Thurs 24 August

Visit anytime between **9-11am** for informal tours & enrolment assistance...

### 4-Day Orientation

- Thurs 12 Oct 8:45-10am
- Thurs 26 Oct 8:45-10am
- Thurs 16 Nov 8:45-10am
- Thurs 30 Nov 9-11am

Classroom immersion experiences for kindergarten children and families to



### **Road Safety**

For the safety of all members of our community, our school car parks are for the use of staff and/or drivers with a disability access permit only.

Please also take note of the parking restrictions on the roads around the school as these are heavily enforced by the City of Greater Dandenong with fines of \$160 or more.

برای ایمنی همه اعضای جامعه، پارکینگهای مدرسه ما فقط برای استفاده کارکنان و /یا را انندگان دارای مجوز دسترسی معلولان است. لطفاً به محدو دیتهای پارکینگ در جادههای اطراف مدرسه نیز توجه داشته باشید، زیرا این محدو دیتها به شدت توسط شهر داندنونگ بزرگ با جریمههای 160 دلاری یا بیشتر اعمال می شود.

د ټولنې د ټولو غړو د خونديتوب لپاره، زموږ د ښوونځي د پارکينګ ځايونه يوازې د هغو کارکوونکو او/يا چلوونکو د کارونې لپاره دي چې د معلولينو د لاسرسي اجازه لري. مهرباني وکړئ د ښوونځي شاوخوا سړکونو کې د پارکينګ محدوديتونه هم په ياد ولرئ ځکه چې دا د 160 ډالرو يا ډيرو جريمې سره د لوی ډنډينګ ښار لخوا په کلکه پلی کيږي.

### **How to Cross the Road Safely**

This short video shows how to cross the road safely:

https://www.voutube.com/watch?v=quPIEv0IIIo



### **Up-To-Date Telephone & Home Address**

It is very important the school has your up-to-date emergency contact telephone details and home address. If you change telephone details or home address at any point, we ask that you update the school with your accurate contact details as soon as possible.

بسیار مهم است که مدرسه مشخصات تلفن تماس اضطراری و آدرس منزل شما را داشته باشد. اگر در هر زمان مشخصات تلفن یا آدرس منزل خود را تغییر دادید، از شما می خواهیم که در اسرع وقت اطلاعات تماس صحیح خود را با مدرسه به روز کنید. دا ډیره مهمه ده چې ښوونځی ستاسو د بیړني تلیفون شمیره او د کور پته ولري. که په هر وخت کې تاسو د خپل تلیفون یا کور پته توضیحات بدل کړئ، موږ غواړو چې تاسو ژر تر ژره د ښوونځي سره د اړیکو سم معلومات تازه کړئ.



### Attitudes to School Survey (AtoSS) 2023 Preliminary Results

The AtoSS is an annual student survey offered by the Department of Education to assist schools to gain an understanding of students' perceptions and experience of school. Students will be asked about their thoughts and feelings in relation to their school, their learning, peer relationships, resilience, bullying, health and wellbeing, physical activity, and life in general.

Progress against goal three of the school's current School Strategic Plan 2021-2025 is measured by results from the Attitudes to School Survey.

Students completed the Attitudes to School Survey for 2023 in late May and early June. Results for positive endorsement against the measures included in our current School Strategic Plan are shown on the next page/below...

AtoSS Measure	'23 Result	'24 SSP Goal '22 State		'22 Similar Schools		
Stimulated Learning	81%	82%	78%	82%		
Voice & Agency	80%	80%	65%	71%		
Learner Confidence	87%	78%	76%	78%		

The above shows that the school has **met the 2024 target** for *voice and agency*, **exceeded the 2024 target** for *learner confidence* and we are 1% shy of achieving the 2024 target for *stimulated learning*.

هر سال، دانش آموز ان سال چهارم تا ششم نظر سنجی را برای وزارت آموزش تکمیل میکنند تا به اندازه گیری عملکرد مدرسه ما کمک کنند. نتایج نظر سنجی 2023 ما بسیار مثبت است.

هر کال، د 4-6 کلونو زده کونکي زموږ د ښوونځي د فعالیت اندازه کولو کې د مرستې لپاره د پوهنې ریاست لپاره یوه سروې بشپړوي. زموږ د 2023 سروې پایلې خورا مثبتې دي.

#### **NAPLAN Results Available Next Week**

The National Assessment Program – Literacy and Numeracy (NAPLAN) is an annual assessment for students in Years 3, 5, 7 and 9.

Results for the 2023 NAPLAN testing, held in Term 1 of this year, are due for release to schools and families next week - with some changes to the way in which they are reported.

NAPLAN will continue to measure student achievement in numeracy, reading, writing, spelling, and grammar and punctuation but the results will now be presented in 4 proficiency levels:

#### These are:

- Exceeding
- Strong
- Developing
- needs additional support.

This change aims to give schools, parents and carers clearer information that details student achievement against new proficiency levels.

Students' NAPLAN reports will continue to show how they are tracking against their peers and provide an indication of their skill levels against national averages and where we would expect them to be in order to get the most out of schooling. This provides valuable information to teachers about how we can continue to support your child.

Each set of NAPLAN results is an important milestone but it is also important that students know that one result does not define them – these results are about making sure every student gets the support they need so they can continue to get the best from their learning. When we provide you with your results, you will also receive information about what the new proficiency levels mean.

As ever, you're welcome to speak to your child's teacher with any questions about these changes.

هر سال دانش آموز ان در سال سوم و پنجم آزمون سر اسری مهارتهای سواد و حساب را تکمیل میکنند. نتایج این آزمون سر اسری هفته آینده اعلام خواهد شد.

هرکال، په دریم او پنځم کال کې زده کونکي د سواد او شمیرې مهارتونو ملي ازموینه بشپړوي. د دې ملي ازموینې پایلې به راتلونکې اونۍ اعلان شي.

#### **Review of Student-Led Conference**

There was an air of excitement across the school, with students sharing their learning with parents and carers, and their classroom teachers as part of their student-led conferences.

Below is some feedback from families around the implementation of our conferences for 2023...

### What Worked Well...

"The best part of the conference was when my son was able to proudly answer the questions asked in front of parents and the teacher. The confidence that multiplied at so many levels at the right moment was a win-win situation for both the teacher and parents who have been working tirelessly with the child to level up with each passing day. He has already come a long way and he was proud of his learning and being appreciated."

"Easy access, communication"

"The way my child was able to communicate on her own what she enjoyed and what she wanted to improve on"

"It was very well organised"

"We're so grateful to Mr. Demirtas and all of the teachers of our daughter, for assisting and guiding her in all school works and activities. Salute to all of you!!"

<u>Suggestions for Future Student-Led</u> Conference Implementation...

"It was well organised and to the point. I am happy with the same student-led conference in the future too"

"Probably more detailed information about how our children can improve"

"Longer appointments"

"Options for working families who can't attend during set times"

فضایی از هیجان در سراسر مدرسه وجود داشت، با دانش آموزانی که آموخته های خود را با والدین و مراقبین و معلمان کلاس خود به عنوان بخشی از کنفرانس های دانش آموزی خود به اشتراک می گذاشتند. په ټول ښوونځي کې د خوښۍ فضا وه، زده کوونکو د خپلو والدینو او سرپرستانو او د ټولګیو ښوونکو سره د زده کونکو د

کنفرانسونو د یوی برخی په توګه څه زده کړی وو.

### **Stay Well This Winter**

In your language : العربية | <u>简体中文 | 繁體中文 |</u> Hrvatski | فارسي | <u>Еλληνικά | हिन्दी | Italiano | ខ្មែរ</u> | <u>Македонски | ਪੰਜਾਬੀ | Русский язык | Српски</u> | <u>Español | Türkçe | tiếng Việt</u>

Influenza (the flu) and COVID -19 circulate all year round, but winter is particularly bad for the spread of illness.

You can help yourself stay well by:

- getting your <u>flu</u> and <u>COVID-19</u> vaccination as soon as possible
- keeping 1.5 metre distance between yourself and other people
- washing or sanitising your hands often
- coughing or sneezing into your elbow
- wearing a face mask
- ensuring there is good ventilation
- staying home if you are unwell.

Doing this will help keep you and your friends, family and community well, and protect a health system which is under pressure.

### **Year 3 School Camp Sleepover**

As part of our school camp program, we are introducing a Year 3 School Camp 'Sleepover' to be held onsite at school on Friday 1 September. More information will be made available shortly.

به عنوان بخشی از برنامه اردوی مدرسه خود، ما یک کمپ مدرسه سال سوم "Sleepover" را معرفی می کنیم که در روز جمعه 1 سپتامبر در مدرسه برگزار می شود. اطلاعات بیشتر به زودی در دسترس قرار خواهد گرفت.

زموږ د ښوونځي د کمپ پروګرام د يوې برخې په توګه، موږ د 3 کال د ښوونځي پر بنسټ د ښوونځي کيمپ معرفي کوو چې د جمعې په ورځ د سپتمبر په لومړۍ نيټه په ښوونځي کې ترسره کيږي. نور معلومات به ډير ژر شتون ولري.

### **Greater Dandenong Community Calendar**

Every year Greater Dandenong City Council produces a Community Calendar for residents which features photos taken in our municipality. The competition was a huge success with more than 370 entries, and we have decided to run another competition for the 2024 Community Calendar.

A judging panel, including the Walker Street Gallery and Arts Centre curator, will select 12 finalists for inclusion in the calendar to be distributed to the community in December 2023.

The panel will also select one winner each from four categories to take home cash prizes. The categories include:

- Nature
- The Built Environment
- Children and Young People (taken by children and young people aged 4-16)
- Open category an extra winner chosen from across the previous three categories.

Submissions will close on Friday 28 July 2023.



شورای شهر بزرگ Dandenong هر سال یک تقویم اجتماعی برای ساکنان ایجاد می کند که عکس های گرفته شده در منطقه محلی ما را نشان می دهد. هیئت داوران 12 فینالیست را برای گنجاندن در تقویم انتخاب میکنند تا در دسامبر 2023 در جامعه توزیع شود. ارسالها در جمعه 28 ژوئیه 2023 پایان می پاید.

د ډنډینګ لوی شورا هر کال د اوسیدونکو لپاره د ټولنې تقویم رامینځته کوي ، زموږ په سیمه ایزه سیمه کې اخیستل شوي عکسونه ښیې. د قاضیانو یوه ډله به په کیلنڈر کې د شاملولو لپاره 12 فاینلیسټان غوره کړي چې ټولنې ته به د 2023 دسمبر کې توزیع شي. سپارښتنې د جمعې په ورځ د 28 جولای 2023 پای ته رسیږي.



### Queen's Jubilee Tree Planting

We recently welcomed <u>Julian Hill MP</u> to <u>Dandenong Primary School</u> to enjoy the 120 or so native trees planted around the school to mark the significant occasion of Her Late Majesty's Jubilee.

Mr Hill is pictured with three of our school captains next to one of the many golden wattle trees planted by members of the school community in late Term 4 of 2022. Other plantings included manna gums and sheoks.

In Victoria, koalas show a particular liking for manna gum trees so we are hoping for some other special visitors in the years to come!

ما اخیراً از جولیان هیل (سیاستمدار فدرال) در دبستان دندنونگ استقبال کردیم تا از حدود 120 درخت بومی کاشته شده در اطراف مدرسه لذت ببریم. آقای هیل با سه نفر از دانش آموزان ما در کنار یکی از درختان جدید تصویر شده است. در پایان ترم 4 سال 2022، بسیاری از درختان بوته ای توسط اعضای جامعه مدرسه کاشته شدند. سایر کاشت ها شامل صمغ مانا بود. در ویکتوریا، کوالاها علاقه خاصی به درختان صمغ ماند دارند، بنابراین امیدواریم در سال های آینده باز دیدکنندگان ویژه بیشتری داشته باشیم!

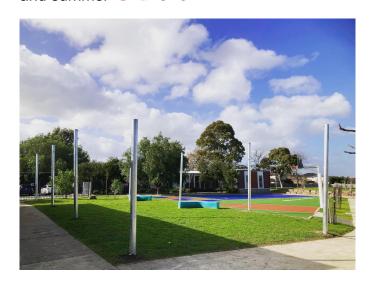
موږ پدې وروستيو کې د ډنډينګ لومړني ښوونځي ته د جولين هيل (فدرالي سياستوال) هرکلی وکړ ترڅو د ښوونځي شاوخوا شاوخوا 120 اصلي ونو څخه خوند واخلو. ښاغلی هيل زموږ له دريو زده کونکو سره د يوې نوې ونې تر څنګ انځور شوی دی. د 2022 کال د 4 د مودې په پای کې، د ښوونځي د ټولنې د غړو لخوا د بوټو ډيری ونې وکرل شوې. په نورو کښتونو کې منا ګم شامل وو. په ويکتوريا کې، کوالا په ځانګړې توګه د مينا ګوم ونو سره مينه لري، نو موږ هيله لرو چې په راتلونکو کلونو کې ډير ځانګړي ليدونکی ولرو!

### **Next Week in Before & After School Care** Next week in our before and after school care service...

To register and for more information, visit: https://www.dandenongps.vic.edu.au/before-after school-care



# Installation of Additional Shade Sails Some additional shade cover is on the way, ahead of what is predicted to be a hot spring and summer ♀ ♀ ♥ ▼



برخی از سایه های اضافی در راه است، پیش از آنچه که بهار و تابستان گرم پیش بینی می شود

ځینې اضافي سیوري په لاره کې دي، مخکې له دې چې تمه کیږي ګرم پسرلي او دوبي وي



### **Brainwave Bikes**

Bikes are more than just wheels – they offer a fun and active way for children to explore their surroundings, providing a sense of confidence and empowerment.

Through a partnership with the social enterprise <u>Brainwave Bikes</u>, <u>Dandenong Primary School</u> in Victoria received 50 donated bikes for their community hub families. The donation program – which also includes helmets, bike locks and high-vis vests – is a fantastic opportunity to bring valuable resources that benefit families, beyond the school gate.

One parent shared, "My child wanted to have a bike for nearly a year now. He loves riding and he was so happy and excited yesterday. I had to help him learn until 7pm last night and he got up earlier this morning and went with his dad for another ride just before school."

How good is that!

#### Original story published here

از طریق مشارکت با شرکت اجتماعی Brainwave Bikes، مدرسه ابتدایی Dandenong در ویکتوریا 50 دوچرخه اهدایی برای خانواده های مرکز اجتماعی خود دریافت کرد. برنامه اهدایی - که شامل کلاه ایمنی، قفل دوچرخه و جلیقه های با دید بالا نیز می شود - فرصتی فوق العاده برای آوردن منابع ارزشمندی است که به نفع خانواده ها، فراتر از دروازه مدرسه است.

د ټولنې تصدۍ Brainwave Bikes سره د ملګرتیا له لارې، په ویکتوریا کې د ډنډینګ لومړني ښوونځي د ټولنې په مرکز کې د کورنیو لپاره 50 مرسته شوي بایسکلونه ترلاسه کړل. د بسپنې پروګرام - چې هیلمټ، د بایسکل تالاشۍ او د لوړ لید واسکټ هم پکې شامل دي - یو ښه فرصت دی چې ارزښتناکه سرچینې راوړي چې د ښوونځي له دروازو هاخوا کورنیو ته ګټه رسوي.

### **Snow Fest 30 July**

Snow will be falling again in Springvale this July.

Sunday 30 July, 12pm-7pm, Buckingham Avenue, Springvale

This exciting community event will feature real snow to play on, an artificial ice-skating rink roving performers as well as live performances, family rides, food and market stalls, free arts and crafts workshops, a fireworks finale, and much more

https://www.greaterdandenong.vic.gov.au/springvale-snow-fest



در جولای امسال دوباره برف در اسپرینگ ویل خواهد بارید. یکشنبه 30 ژوئیه، ساعت 12 تا 19، خیابان باکینگهام، اسپرینگ ویل. این رویداد اجتماعی هیجانانگیز شامل برف واقعی برای بازی، یک پیست اسکیت روی یخ مصنوعی برای اجراکنندگان و همچنین اجرای زنده، سواری خانوادگی، غرفه های غذا و بازار، کارگاههای رایگان هنر و صنایع دستی، فینال آتش بازی و موارد دیگر خواهد بود.

د جولای په دې پسرلي کې به بیا واوره وشي. یکشنبه د جولای 30، د ماسپښین 12-7 بجو، بکینګهم کوڅه، پسرلي فیلډ. د ټولنې په دې زړه راښکونکي پیښه کې به د لوبې کولو لپاره ریښتینې واوره، د لوبغاړو لپاره د مصنوعي آیس سکیټینګ رینک او همدارنګه ژوندی نندارتونونه، د کورنۍ سواری، د خوړو او مارکیټ سټالونه، د وړیا هنرونو او صنایعو ورکشاپونه، د اور وژنی او نور ډیر څه شامل وي.

### South East Community Links *Goals n' Girls* Panel & Watch Party 6pm 27 July

SECL is thrilled to present "Goals n' Girls: Panel and Watch Party" in partnership with City in the Community!

Join us in an electrifying atmosphere as we celebrate the brilliance and resilience of women in football!

This event is not just about the game; it's about creating opportunities for girls and young women from culturally diverse backgrounds to engage in sports. Together, let's capitalise on the growing popularity of women's football and pave the way for a more inclusive future.

Here's what you can expect:

an engaging panel discussion including three football stars

Food and drinks

Australia versus Nigeria on the BIG screen

6.00pm onwards Thursday 27 July 2023

Location: Drum Theatre, Walker Street & Lonsdale St, Dandenong VIC

### **ℰ** REGISTER NOW:

https://www.eventbrite.com/.../goals-n-girls-watch-party...

Stay tuned for our announcements on the inspiring panel speakers at this event.

Don't miss this incredible opportunity to be part of an event that combines passion, empowerment, and the joy of football. Join us as we celebrate and support women in sports. Registration is essential.

Together, let's score goals on and off the field!



For more information, please email youth@secl.org.au

به ما بپیوندید در فضایی پر انرژی و در هشش و انعطاف پذیری زنان در فوتبال را جشن می گیریم! این رویداد فقط مربوط به بازی نیست. این در مورد ایجاد فرصت هایی برای دختران و زنان جوان با پیشینه های فرهنگی متنوع است تا به ورزش مشغول شوند. بیایید با هم از محبوبیت فزاینده فوتبال زنان سرمایه گذاری کنیم و راه را برای آینده ای فراگیرتر هموار کنیم.

موږ سره يوځاى شئ ځکه چې موږ په فوټبال کې د ميرمنو انرژي ، تکړه ، او انعطاف منندوى يو! دا پيښه يوازې د لوبې په اړه نه ده. دا د کلتوري پلوه د متنوع پس منظر څخه د نجونو او ځوانو ميرمنو لپاره په سپورت کې د ښکيلتيا لپاره فرصتونه رامينځته کول دي. په ګډه، راځئ چې د ښځو د فوټبال د مخ په زياتيدونکي شهرت څخه ګټه پورته کړو او د يو ډير جامع راتلونکي لپاره لاره هواره کړو.

### 150-Years of Excellence in Learning & Teaching



Dandenong Primary School (also known as 'State School No. 1403' and Dandenong East) officially opened its doors on 4 May 1874.

We invite you to share in celebrating 150 years of excellence in learning and teaching onsite on Saturday 4 May 2024.

More details to follow! For now, please help us in spreading the word. We have an 'event' page setup on facebook here:

### https://www.facebook.com/events/614605080375223/

مدرسه ابتدایی Dandenong (همچنین به عنوان "مدرسه دولتی شماره 1403" و "Dandenong East" شناخته می شود) در 4 مه 1874 به طور رسمی در های خود را افتتاح کرد. جزئیات بیشتر را دنبال کنید! در حال حاضر، لطفا ما را در "گسترش این کلمه" یاری کنید. ما یک صفحه "رویداد" را در فیس بوک تنظیم کرده ایم

د ډنډينګ لومړنی ښوونځی (د "عامه ښوونځي نمبر 1403" او "ډنډينګ ختيځ" په نوم هم پيژندل شوی) په رسمي ډول د می په 4 1874 کې خپلې دروازې پرانيستې. د نورو جزياتو لپاره تعقيب کړئ! د اوس لپاره، مهرباني وکړئ موږ سره د کلمې په خپرولو کې مرسته وکړئ. موږ په فيسبوک کې د "پيښې" پاڼه جوړه کړې ده









Too early

Right on time







### Thank you for arriving at school on time!

 په خپل وخت د رسیدو لپاره مننه! شکرا لك على وصولك في الوقت المحدد! Хвала што сте дошли на време!

### Arriving late to school **interrupts the learning and teaching** for everyone.

دیر رسیدن به مدرسه باعث وقفه در یادگیری و تدریس برای همه می شود.

ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਦੇਰ ਨਾਲ ਪਹੁੰਚਣ ਨਾਲ ਸਾਰਿਆਂ ਦੀ ਪੜ੍ਹਾਈ ਅਤੇ ਪੜ੍ਹਾਈ ਵਿੱਚ ਵਿਘਨ ਪੈਂਦਾ ਹੈ।

பள்ளிக்கு தாமதமாக வருவதால் அனைவரில் கற்றல் மற்றும் கற்பித்தல் பாதிக்கப்படுகிறது. ښوونځي ته ناوخته رسیدل د هرچا لپاره زده کړه او تدریس ګډوډوي.

يؤدي الوصول متَأخرًا إلى المدرسة إلى تعطيل التعلم والتعليم للجميع.

Касњење у школу утиче на свачије учење и поучавање.

### **Lost school days** build up one absence at a time and **impact learning and friendships.**

از دست دادن مدرسه بر پانگیری و دوستی تأثیر منفی می گذارد.

ਸਕੂਲ ਗੁਆਉਣ ਨਾਲ ਸਿੱਖਣ ਅਤੇ ਦੋਸਤੀ 'ਤੇ ਮਾੜਾ ਅਸਰ ਪੈਂਦਾ ਹੈ।

பள்ளியைத் தவறவிடுவது கற்றல் மற்றம் நட்பை எதிர்மறையாக பாதிக்கிறது. د ښوونځي له لاسه ورکول په زده کړه او ملګرتیا منفي اغیزه کوي.

يؤثر التغيب عن المدرسة سلبًا على التعلم والصداقات.

Изостанак школе негативно утиче на учење и пријатељства.

Be Here! Every Day. All Day. All The Way!

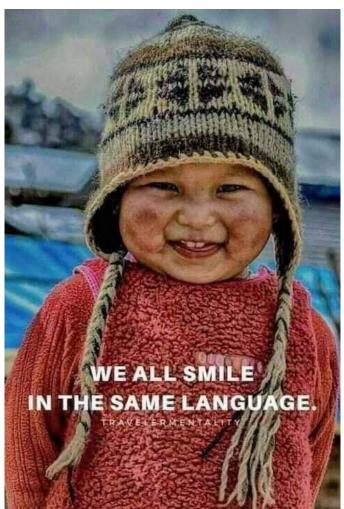




Ngā mihi o Matariki, te tau hou Māori!

Happy Matariki to all those celebrating today!





## Winter Clothing

### Word Search

DIRECTIONS: Find and circle the vocabulary words in the grid. Look for them in all directions including backwards and diagonally.

G	Х	Υ	J	F	K	W	A	Υ	W	F	Q	E	С	E	E	L	F	В	R	С
В	J	L	E	С	Α	S	J	L	Α	Υ	Е	R	S	В	Н	N	В	Е	X	K
J	Υ	С	В	R	М	н	w	х	v	R	S	М	н	В	Q	K	U	Α	o	т
C	F	C	М	С	1	В	Z	E	М	С	х	В	Х	J	G	С	N	N	ï	м
w	ī	Y	w	٧	Т	G	G	L	Α	A	ı	S	I	Р	R	F	D	ī	Z	U
E	Т	S	E	v	Т	G	C	R	х	Т	G	L	0	v	Е	S	L	E	Q	Т
ĸ	J	R	E	D	E	В	F	Н	х	0	E	ī	ī	S	G	ī	E	R	v	P
U	D	G	R	ī	N	Y	z	т	o	z	Н	R	Q	В	J	D	D	G	v	Y
J	т	ī	М	D	S	J	s	N	K	c	С	s	F	F	U	М	R	Ā	F	s
R	i	0	S	Р	Р	0	N	c	Н	0	В	G	L	ĸ	٧	0	ï	Т	D	N
l'h	G	W	N	R	ï	D	E	В	Α	Y	D	0	N	E	P	В	ī	F	w	0
l"	P	E	U	R	Ü	М	ī	Т	В	Ü	N	В	E	J	A	Х	0	ï	w	w
	w						_					_		_						
K		Ė	Q	D	J	G	D	Р	T	G	F	G	E	1	K	H	۷	H	S	S
K	Τ	E	K	C	A	J	0	С	J	G	N	Н	N	M	0	N	0	A	G	U
E	S	W	N	F	Q	M	O	O	J	Z	D	O	V	Р	D	Υ	L	Т	J	1
Α	C	U	0	X	F	O	Н	X	E	Υ	S	K	C	0	S	0	Р	W	L	Т
В	0	U	Ν	E	Q	Ν	Т	С	K	Υ	Н	U	F	М	0	Т	W	G	W	٧
Н	0	W	J	1	S	Ν	N	Q	Α	D	Υ	C	K	W	D	C	Q	S	E	Z
J	0	0	Q	Р	Т	G	E	E	0	Н	Υ	L	T	K	Н	A	Ν	Z	Т	Q
L	Х	L	Т	D	K	A	J	W	S	Т	0	C	K	1	N	G	S	K	E	х
Р	U	Н	О	s	F	Т	N	٧	Υ	Р	J	Х	I	F	K	K	J	С	Υ	o

BEANIE	HOODIE	
BOOTS	ITCHY	COCKC
BUNDLED	JACKET	SOCKS
COAT	LAYERS	STOCKINGS
DOWN	LONG JOHNS	SWEATER
EARMUFFS	MITTENS	VEST
FLEECE	PONCHO	WARM
GLOVES	SCARF	WOOL
HAT	SNOWSUIT	

### **Important Dates for 2023**

### جولای July

- Eid al-Adha ends 2/7
- Term 3 Begins 10/7
- Open Morning 9-11am 27/7
- National Schools Tree Day 28/7
- International Day of Friendship 30/7

### اوت August

- Life Ed Van Incursion 2-11/8
- National Science Week 12-20/8
- National Day of Action Against Bullying 18/8
- CBCA Book Week
- Open Morning 9-11am 24/8
- Daffodil Day 25/8

### سپتامبر September

- Foundation <u>Moonlit Sanctuary</u> Excursion 1/9
- Father's Day 3/9
- Term 3 Ends 2:30pm Friday 15/9

### اکتبر October

- Term 4 Begins Monday 2/10
- Bandi Chhor Divas 12/10
- Step Into Prep 8:45-10am 12/10
- Birth of the Báb 16/10
- Step Into Prep 8:45-10am 26/10
- Halloween 31/10

### نوامبر November

- Curriculum Day Monday 6/11 School Closed
- Melbourne Cup Public Holiday 7/11 -School Closed
- Splash & Dash School Fun Run
- Remembrance Day 11/11
- Coach Approach
- Diwali 12/11
- Step Into Prep 8:45-10am 16/11
- Step Into Prep 9-11am 30/11

### دسامبر December

- International Day of People with Disability (IDPwD) 3/12
- Community Picnic 4/12
- Year 6 Graduation 12/12 \*
- Term 4 Ends 1:30pm Wednesday 20/12

### **Important Dates for 2024**

### January 2024

- New Years Day 1/1
- Office open for enrolments & payment of fees - To be confirmed
- Australia Day Friday 26/1
- Curriculum Days 29+30/1
- Term 1 Begins 9am 31/1

#### March 2024

- Year 6 Doxa City Camp 6-8/3
- Labour Day Monday 11/3 School Closed
- NAPLAN 13-25/3
- Harmony Day Thursday 21/3
- Term 1 Ends 2:30pm Thursday 28/3
- Good Friday 29/3

### April 2024

- Term 2 Begins 9am Monday 15/4
- School Photo Day 18/4
- Anzac Day Thursday 25/4 School Closed

#### May 2024

- 150 Year Anniversary Celebrations & Reunion Saturday 4/5
- Year 5 Doxa Malmsbury Camp 13-15/5

#### June 2024

- King's Birthday 10/6
- Term 2 Ends 2:30pm Friday 28/6

#### July 2024

• Term 3 Begins 9am Monday 15/7

#### September 2024

• Term 3 Ends 2:30pm Friday 20/9

#### November 2024

Melbourne Cup 5/11- School Closed

#### October 2024

• Term 4 Begins 9am Monday 7/10

#### December 2024

- Term 4 Ends 1:30pm Friday 20/12
- Christmas Day 25/12
- Boxing Day 26/12